





C V n CURRÍCULUM VÍTAE NORMALIZADO



Generated from: Editor CVN de FECYT Date of document: 13/11/2017

v 1.4.0

34ab5a810ac0dea264e77308ef455a12

This electronic file (PDF) has embedded CVN technology (CVN-XML). The CVN technology of this file allows you to export and import curricular data from and to any compatible data base. List of adapted databases available at: http://cvn.fecyt.es/







Scientific and technological activities

Scientific production

Publications, scientific and technical documents

Daniel Ortiz Martínez. Online Learning for Statistical Machine Translation. Computational Linguistics Journal. 42,

pp. 121 - 161. MIT Press, 2016. ISSN 0891-2017

Type of production: Scientific paper Format: Journal

Impact source: ISI

Impact index in year of publication: 1.226

Antonio Lagarda Arroyo; Daniel Ortiz Martínez; Vicent Alabau Gozalvo; Francisco Casacuberta Nolla. Translating without In-domain Corpus: Machine Translation Post-Editing with Online Learning Techniques. Computer Speech

and Language. 32, pp. 109 - 134. Elsevier, 2014.

Type of production: Scientific paper Format: Journal

Impact source: ISI

Impact index in year of publication: 1.753

Vicente Alabau Gonzalvo; Ragnar Bonk; Christian Buck; Michael Carl; Francisco Casacuberta Nolla; Maria Mercedes Garcia Martinez; Jesús González Rubio; Philipp Koehn; Luis Alberto Leiva Torres; Bartolomé Mesa-Lao; Daniel Ortiz Martínez; Hervé Saint-Amand; Germán Sanchis Trilles; Chara Tsoukala. CASMACAT: An Open Source Workbench for Advanced Computer Aided Translation. The Prague Bulletin of Mathematical Linguistics.

100, pp. 101 - 112. 2013. ISSN 0032-6585. DOI: 10.2478/pralin-2013-0016 **Type of production:** Scientific paper **Format:** Journal

Jesús González Rubio; Daniel Ortiz Martínez; Francisco Casacuberta Nolla. Minimum error-rate training in statistical machine translation using SVMs. Lecture Notes in Computer Science. 5524, pp. 378 - 385. 2009. ISSN 0302-9743. DOI: 10.1007/978-3-642-02172-5

Type of production: Scientific paper Format: Journal

Jesús Andrés Ferrer; Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. On the use of different loss functions in statistical pattern recognition applied to machine translation. Pattern Recognition Letters. 29, pp. 1072 - 1081. 2008. ISSN 0167-8655

Type of production: Scientific paper Format: Journal

Impact source: ISI

Impact index in year of publication: 1.551

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. The scaling problem in the pattern recognition approach to machine translation. Pattern Recognition Letters. 29, pp. 1145 - 1153. 2008. ISSN

0167-8655

Type of production: Scientific paper Format: Journal

Impact source: ISI

Impact index in year of publication: 1.551







7 Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. A General Framework to Deal with the Scaling Problem in Phrase-Based Statistical Machine Translation. Lecture Notes in Computer Science. 4478, pp. 314 - 322. 2007. ISSN 0302-9743

Type of production: Scientific paper Format: Journal

8 Ismael García Varea; Daniel Ortiz Martínez; Francisco Nevado Montero; Pedro Antonio Gómez; Francisco Casacuberta Nolla. Automatic Segmentation of Bilingual Corpora: A Comparison of Different Techniques. Lecture Notes in Computer Science. 3523, pp. 614 - 621. 2005. ISSN 0302-9743

Type of production: Scientific paper Format: Journal

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. An empirical comparison of stack-decoding algorithms for statistical machine translation. Lecture Notes in Computer Science. 2652, pp. 654 - 663. 2003. ISSN 0302-9743

Type of production: Scientific paper Format: Journal

Daniel Ortiz Martínez; Jesús González Rubio; Vicent Alabau; Germán Sanchis Trilles; Francisco Casacuberta. Integrating Online and Active Learning in a Computer-Assisted Translation Workbench. New Directions in Empirical Translation Process Research. Springer Verlag, 2015.

Type of production: Book chapter Format: Book

Vicent Alabau; Michael Carl; Francisco Casacuberta; Mercedes García Martínez; Jesús González Rubio; Bartolomé Mesa Lao; Daniel Ortiz Martínez; Moritz Schaeffer; Germán Sanchis Trilles; Germán Sanchis Trilles. Learning Advanced Post-Editing. New Directions in Empirical Translation Process Research. Springer Verlag, 2015.

Type of production: Book chapter Format: Book

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea. Incremental and Adaptive Learning for Statistical Machine
Translation. Multimodal Interactive Pattern Recognition and Applications. 8, pp. 169 - 178. Springer, 2011. ISBN 978-0-85729-478-4

Type of production: Book chapter Format: Book

Jorge Civera Saiz; Jesús González Rubio; Daniel Ortiz Martínez. Interactive Machine Translation. Multimodal Interactive Pattern Recognition and Applications. 6, pp. 135 - 152. Springer, 2011. ISSN 978-0-85729-478-4

Type of production: Book chapter Format: Book

Luis Alberto Leiva Torres; Vicente Alabau; Verónica Romero Gómez; Franco María Segarra Querol; Ricardo Sánchez Sáez; Daniel Ortiz Martínez; Luis Rodríguez Ruiz; Nicolas Serrano Martinez Santos. Prototypes and Demonstrators. Multimodal Interactive Pattern Recognition and Applications. 12, pp. 227 - 266. Springer, 2011. ISBN 978-0-85729-478-4

Type of production: Book chapter Format: Book

Jesús Andrés Ferrer; Francisco Casacuberta Nolla; Jorge Civera Saiz; Elsa Cubel Barea; Ismael García Varea; Jorge González Mollá; Mª Teresa Gonzalez Martinez; Antonio Luís Lagarda Arroyo; José Ramón Navarro Cerdan; Francisco Nevado Montero; Daniel Ortiz Martínez; David Picó Vila; Luis Rodríguez Ruiz; Germán Sanchis Trilles; Jesús Tomás Gironés; Enrique Vidal Ruiz; Juan Miguel Vilar. Pattern Recognition approaches to Machine Translation and Computer Assisted Translation at PRHLT group. Pattern Recognition: Progress Directions and Applications. 1, pp. 1 - 20. Centre de Visió per Computador (UAB), 2006. ISBN 84-933652-6-2

Type of production: Book chapter Format: Book







Works submitted to national or international conferences

1 Title of the work: Beyond Prefix-Based Interactive Translation Prediction

Name of the conference: SIGNLL Conference on Computational Natural Language Learning (CoNLL)

City of event: Berlín, Germany Date of event: 11/09/2016

Organising entity: ACL's Special Interest Group on Natural Language Learning

Jesús González-Rubio; José-Miguel Benedí; Daniel Ortiz-Martínez; Francisco Casacuberta.

2 Title of the work: Integrating Online and Active Learning in a Computer-Assisted Translation Workbench

Name of the conference: Workshop on Interactive and Adaptive Machine Translation at the 11th

conference of the Association for Machine Translation in the Americas

City of event: Vancouver, Canada

Date of event: 22/10/2014

Vicent Alabau Gozalvo; Jesús González Rubio; Daniel Ortiz Martínez; Germán Sanchis Trilles; Francisco Casacuberta Nolla; Mercedes García Martínez; Bartolomé Mesa Lao; Dan Cheung Petersen; Michael Carl;

Barbara Dragsted.

3 Title of the work: Efficient Wordgraph Pruning for Interactive Translation Prediction

Name of the conference: 17th Annual Conference of the European Association for Machine Translation

(EAMT'14)

City of event: Dubrovnik, Croatia Date of event: 16/06/2014

Organising entity: European Association for Machine Translation

Germán Sanchis Trilles; Daniel Ortiz Martínez; Francisco Casacuberta Nolla.

4 Title of the work: Evaluating the Effects of Interactivity in a Post-Editing Workbench

Name of the conference: 9th Language Resources and Evaluation Conference (LREC)

City of event: Reykjavik, Iceland Date of event: 23/05/2014

Nancy Underwood; Bartolomé Mesa Lao; Mercedes García Martínez; Michael Carl; Vicent Alabau; Jesús González Rubio; Luis Antonio Leiva Torres; Germán Sanchis Trilles; Daniel Ortiz Martínez; Francisco

Casacuberta Nolla.

5 Title of the work: CASMACAT: A Computer-assisted Translation Workbench

Name of the conference: 14th Conference of the European Chapter of the Association for Computational

Linguistics (EACL)

City of event: Goteborg, Sweden

Date of event: 26/04/2014

Vicent Alabau Gozalvo; Christian Buck; Michael Carl; Francisco Casacuberta; Mercedes García Martínez; Ulrich Germann; Jesús González Rubio; Robin Hill; Philipp Koehn; Luis A. Leiva Torres; Bartolomé Mesa

Lao; Daniel Ortiz Martínez; Hervé Saint Amand; Germán Sanchis Trilles; Chara Tsoukala.

6 Title of the work: The New Thot Toolkit for Fully-Automatic and Interactive Statistical Machine Translation

Name of the conference: European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL)

City of event: Gotemburgo, Sweden

Date of event: 26/04/2014

Organising entity: European Association for Computational Linguistics

Daniel Ortiz Martínez; Francisco Casacuberta Nolla.







7 Title of the work: Interactive Machine Translation using Hierarchical Translation Model

Name of the conference: Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP

2013)

City of event: Seattle, USA, Date of event: 21/10/2013

Jesús González Rubio; Daniel Ortiz Martínez; José Miguel Benedí Ruiz; Francisco Casacuberta Nolla. "2013 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing.". pp. 244 - 254. Association for

Computational Linguistics,

8 Title of the work: User Evaluation of Advanced Interaction Features for a Computer-Assisted Translation

Workbench

Name of the conference: Machine Translation Summit XIV

City of event: Nice, France, Date of event: 06/09/2013

Vicente Alabau Gonzalvo; Jesús González Rubio; Luis Alberto Leiva Torres; Daniel Ortiz Martínez; Germán Sanchis Trilles; Francisco Casacuberta Nolla; Bartolomé Mesa-Lao; Ragnar Bonk; Michael Carl; Maria Mercedes Garcia Martinez. "Machine Translation Summit XIV: Main Conference Proceedings". pp. 361 -

368. The European Association for Machine Translation,

9 Title of the work: Advanced Computer Aided Translation with a Web-Based Workbench

Name of the conference: MT Summit XIV Workshop on Post-editing Technology and Practice

City of event: Nice, France, Date of event: 02/09/2013

Vicente Alabau Gonzalvo; Ragnar Bonk; Christian Buck; Michael Carl; Francisco Casacuberta Nolla; Maria Mercedes Garcia Martinez; Jesús González Rubio; Philipp Koehn; Luis Alberto Leiva Torres; Bartolomé Mesa-Lao; Hervé Saint-Amand; Chara Tsoukala; Germán Sanchis Trilles; Daniel Ortiz Martínez. "Workshop on Post-editing Technology and Practice (WPTP-2). Workshop Proceedings". pp. 53 - 62. The European Association for Machine Translation,

10 Title of the work: The CASMACAT Project: The Next Generation Translator's Workbench

Name of the conference: VII Jornadas en Tecnología del Habla. III Iberian SLTech Workshop

(IberSPEECH 2012)
City of event: Madrid,
Date of event: 23/11/2012

Daniel Ortiz Martínez; Germán Sanchis Trilles; Francisco Casacuberta Nolla; Vicente Alabau Gonzalvo; Enrique Vidal Ruiz; José Miguel Benedí Ruiz; Jesús González Rubio; José Alberto Sanchis Navarro; Jorge González Mollá. "Proceedings IberSPEECH 2012. VII Jornadas en Tecnología del Habla and III Iberian

SLTech Workshop". pp. 326 - 334. Universidad Autónoma de Madrid,

11 Title of the work: User Evaluation of Interactive Machine Translation Systems

Name of the conference: 16th Annual Conference of the European Association for Machine Translation

(EAMT 2012)

City of event: Trento, Italia, Date of event: 30/05/2012

Vicente Alabau Gonzalvo; Luis Alberto Leiva Torres; Vicente Alabau Gonzalvo; Daniel Ortiz Martínez; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of the 16th Annual Conference of the European Association for Machine Translation EAMT 2012". pp. 20 - 23. European Association for Machine Translation

http://www.mt-archive.info/EAMT-2012-complete.pdf,

12 Title of the work: Active learning for interactive machine translation

Name of the conference: 13th Conference of the European Chapter of the Association for Computational

Linguistics (EACL 2012)

City of event: Avignon, Francia,







Date of event: 27/04/2012

Jesús González Rubio; Daniel Ortiz Martínez; Francisco Casacuberta Nolla.

"Proceedings of EACL 2012". pp. 245 - 254. Association for Computational Linguistics

(ACL)http://aclweb.org/anthology-new/E/E12/E12-1.pdf,

13 Title of the work: An Active Learning Scenario for Interactive Machine Translation.

Name of the conference: 13th International Conference on Multimodal Interaction (ICMI)

City of event: Alicante, Spain, Date of event: 18/11/2011

Jesús González Rubio; Daniel Ortiz Martínez; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of the 13th International Conference on Multimodal Interaction (ICMI), 2011". pp. 197 - 200. ACM New York,

14 Title of the work: Fast incremental active learning for statistical machine translation

Name of the conference: XIV Conferencia de la Asociación Española para la Inteligencia Artificial (CAEPIA

2011)

City of event: S.Cristóbal de Laguna-Tenerife,

Date of event: 07/11/2011

Jesús González Rubio; Daniel Ortiz Martínez; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of CAEPIA 2011".

pp. 1 - 10. Lecture Notes in Artificial Intelligence LNAI 7023. Ed. Springer,

15 Title of the work: An Interactive Machine Translation System with Online Learning

Name of the conference: 49th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics: Human

Language Technologies

City of event: Portland, Oregon, USA,

Date of event: 21/06/2011

Daniel Ortiz Martínez; Luis Alberto Leiva Torres; Vicente Alabau Gonzalvo; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of the ACL-HLT 2011". pp. 68 - 73. Association for Computational

Linguistics.

16 Title of the work: Bilingual segmentation for phrasetable pruning in Statistical Machine Translation

Name of the conference: 15th Annual Conference of the European Association for Machine Translation

(EAMT 2011)

City of event: Leuven, Belgium, Date of event: 30/05/2011

Germán Sanchis Trilles; Daniel Ortiz Martínez; Jesús González Rubio; Jorge González Mollá; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of the EAMT 2011". pp. 257 - 264. Centre for Computational Linguistics,

17 Title of the work: Multimodal Interactive Machine Translation

Name of the conference: 12th International Conference on Multimodal Interfaces and 7th Workshop on

Machine Learning for Multimodal Interaction (ICMI-MLMI 2010)

City of event: Beijing (China), Date of event: 10/11/2010

Vicente Alabau Gonzalvo; Daniel Ortiz Martínez; José Alberto Sanchis Navarro; Francisco Casacuberta

Nolla. "Proceedings of the ICMI-MLMI 2010". pp. 1 - 9. ACM,

18 Title of the work: Sistema web para la traduccion automatica interactiva

Name of the conference: XI Congreso Internacional de Interacción Persona-Ordenador (INTERACCIÓN

2010)

City of event: Valencia, España, Date of event: 07/09/2010







Vicente Alabau Gonzalvo; Francisco Casacuberta Nolla; Luis Alberto Leiva Torres; Daniel Ortiz Martínez; Germán Sanchis Trilles. "Actas del XI Congreso Internacional de Interacción Persona-Ordenador". pp. 47 - 56. Ibergarceta Publicaciones,

19 Title of the work: CAT-API Framework Prototypes

Name of the conference: Workshop on Interactive Multimodal Pattern Recognition in Embedded Systems

(IMPRESS 2010)

City of event: Bilbao, España, Date of event: 01/09/2010

Vicente Alabau Gonzalvo; José Miguel Benedí Ruiz; Francisco Casacuberta Nolla; Luis Alberto Leiva Torres; Daniel Ortiz Martínez; Verónica Romero Gómez; Joan Andreu Sánchez Peiró; Ricardo Sánchez Sáez; Alejandro Héctor Toselli .; Enrique Vidal Ruiz. "Proceedings of IMPRESS 2010". pp. 264 - 265. IEEE

Press,

Title of the work: Balancing User Effort and Translation Error in Interactive Machine Translation Via Confidence Measures

Name of the conference: 48th Annual Meeting of the Association for computational Linguistics (ACL 2010)

City of event: Uppsala (Suecia), Date of event: 11/07/2010

Jesús González Rubio; Daniel Ortiz Martínez; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of ACL 2010". pp.

173 - 177. Association for Computational Linguistics,

21 Title of the work: Online learning for interactive statistical machine translation

Name of the conference: Human Language Technology Conference/North American Chapter Of The

Association For Computational Linguistics Annual Meeting 2010.

City of event: Los Angeles, California, USA,

Date of event: 06/06/2010

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of NAACL 2010".

pp. 1 - 9. Association for Computational Linguistics,

22 Title of the work: On the Use of Confidence Measures within an Interactive-predictive Machine Translation

System

Name of the conference: 14th Annual Conference of the European Association For Machine Translation

(EAMT 2010)

City of event: Saint-Raphaël, Francia,

Date of event: 28/05/2010

Jesús González Rubio; Daniel Ortiz Martínez; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of EAMT 2010".

pp. 214 - 221. European Association for Machine Translation,

23 Title of the work: Interactive Machine Translation using a Web-based Architecture

Name of the conference: ACM International Conference on Intelligent User Interfaces (IUI 2010)

City of event: Hong Kong, China,

Date of event: 10/02/2010

Daniel Ortiz Martínez; Luis Alberto Leiva Torres; Vicente Alabau Gonzalvo; Francisco Casacuberta Nolla.

"Proceedings of IUI 2010". pp. 423 - 425. acm,

24 Title of the work: A multimodal predictive-interactive application for computer assisted transcription and

translation

Name of the conference: 11th International Conference on Multimodal Interfaces and 6th Workshop on

Machine Learning for Multimodal Interaction (ICMI-MLMI 2009)

City of event: Cambridge, Estados Unidos,

Date of event: 27/11/2009







Vicente Alabau Gonzalvo; Daniel Ortiz Martínez; Verónica Romero Gómez; Jorge Carlos Ocampo Sepúlveda. "Proceedings of ICMI-MLMI 2009". pp. 227 - 228. ACM,

25 Title of the work: Interactive machine translation based on partial statistical phrase-based alignments

Name of the conference: 7th International Conference on Recent Advances in Natural Language

Processing (RANLP 2009)

City of event: Borovets, Bulgaria,

Date of event: 16/09/2009

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of RANLP 2009".

pp. 330 - 336. -,

26 Title of the work: Improving interactive machine translation via mouse actions

Name of the conference: Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP

2008)

City of event: Honolulu, Estados Unidos,

Date of event: 27/10/2008

Germán Sanchis Trilles; Daniel Ortiz Martínez; Jorge Civera Saiz; Francisco Casacuberta Nolla; Enrique Vidal Ruiz. "Proceedings of EMNLP 2008". pp. 484 - 495. Association for Computational Linguistics,

Title of the work: Phrase-level alignment generation using a smoothed loglinear phrase-based statistical alignment model

Name of the conference: 12th Annual Conference of the European Association for Machine Translation

(EAMT 2008)

City of event: Hamburgo, Alemania,

Date of event: 23/09/2008

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of EAMT 2008". pp.

160 - 169. HITEC e.v.,

28 Title of the work: Optimization of log-linear machine translation model parameters using SVMs

Name of the conference: 8th International Workshop on Pattern Recognition in Information Systems (PRIS

2008)

City of event: Barcelona, España,

Date of event: 13/06/2008

Jesús González Rubio; Daniel Ortiz Martínez; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of PRIS 2008".

pp. 48 - 56. INSTICC PRESS,

29 Title of the work: Evaluation of alternatives on speech to sign language translation

Name of the conference: INTERSPEECH 2007, Eighth Annual Conference of the International Speech

Communication Association

City of event: Amberes, Bélgica,

Date of event: 27/08/2007

Alberto San Segundo; Alicia Pérez; Daniel Ortiz Martínez; Luis F. D'Haro; Inés Torres; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of INTERSPEECH 2007". pp. 1 - 9. ISCA - International Speech

Communication Association,

30 Title of the work: Estimación de Modelos de Traducción de Secuencias de Palabras a Partir de Corpus

Mediante Thot

Name of the conference: IV Jornadas en Tecnología del Habla (JTH 2006)

City of event: Zaragoza, España,

Date of event: 10/11/2006

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. "Actas de las IV Jornadas de

Tecnologías del Habla". pp. 65 - 70. Universidad de Zaragoza,







31 Title of the work: Algunas soluciones al problema del escalado en traducción automática estadística

Name of the conference: Campus Multidisciplinar en Percepción e Inteligencia (CMPI-2006)

City of event: Albacete, España, Date of event: 14/07/2006

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. "Actas del CMPI-2006". pp. 830 -

843. Universidad Castilla-La Mancha,

32 Title of the work: Generalized stack decoding algorithms for statistical machine translation

Name of the conference: NAACL 2006 Workshop on statistical machine translation

City of event: New York, Estados Unidos,

Date of event: 09/06/2006

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of the NAACL

2006". pp. 64 - 71. Association for Computational Liguistics,

33 Title of the work: Bilingual phrases for statistical machine translation.

Name of the conference: XXI Congreso de la Sociedad Española de Procesamiento de Lenguaje Natural

(SEPLN)

City of event: Granada, España, Date of event: 16/09/2005

Ismael García Varea; Francisco Nevado Montero; Daniel Ortiz Martínez; Jesús Tomás Gironés; Francisco

Casacuberta Nolla. "Actas del XXI Congreso de la SEPLN". pp. 93 - 100. Thomson,

34 Title of the work: Thot: a Toolkit To Train Phrase-based Statistical Translation Models

Name of the conference: MT Summit X

City of event: Phuket, Thailandia,

Date of event: 16/09/2005

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla. "Proceedings of the Tenth

Machine Translation Summit". pp. 141 - 148. xx,

35 Title of the work: A comparison of different statistical machine translation approaches for

Spanish-to-Basque translation

Name of the conference: III Jornadas de Tecnología del Habla (JTH 2004)

City of event: Valencia, España, Date of event: 19/11/2004

Jorge González Mollá; Daniel Ortiz Martínez; Jesús Tomás Gironés; Francisco Casacuberta Nolla. "Actas

de las III Jornadas de Tecnología del Habla". pp. 213 - 218. Universidad Politécnica de Valencia,

36 Title of the work: On the use of statistical machine-translation techniques within a memory based

translation system (AMETRA)

Name of the conference: MT Summit IX City of event: New Orleans, Estados Unidos,

Date of event: 27/09/2003

Daniel Ortiz Martínez; Ismael García Varea; Francisco Casacuberta Nolla; Antonio Luís Lagarda Arroyo; Jorge González Mollá. "Proceedings of the ninth Machine Traslation Summit". pp. 299 - 306. AMTA,



